

Christine Trautmann
100 B Route des Romains
67200 Strasbourg
☎ 03 88 29 27 04
christine.trautmann@noos.fr

Répertoire de Spectacles Proposés

Contes d'Amour et de Cruauté	p. 2
Contes Berbères et Kabyles	p. 2
Contes Japonais	p. 2
Contes de Neige et de Mystère	p. 3
Contes de la Peur	p. 3
Contes du Temps de Noël	p. 3
Contes Tziganes	p. 4
La Demoiselle au Myrte (Contes & Musique)	p. 4
Eclats de Lune (Contes & Musique)	p. 4
Etranges Princesses	p. 5
Merveilleux Oiseaux	p. 5
Métamorphoses (Contes & Musique)	p. 5
Petits Contes de Grimm	p. 6
Pierre de Patience (Contes & Musique)	p. 6
Princesses d'Ivresse et d'Ivoire	p. 7
La Reine des Neiges (Andersen) (Contes & Musique)	p. 7
Les Secrets de l'Eau (Contes & Musique)	p. 8
Tisseuses de Merveilles (Contes & Musique)	p. 9
La Vache des Orphelins (Contes & Musique)	p. 9



Contes d'Amour et de Cruauté (contes de Grimm)

Des contes cruels où l'amour finit toujours par l'emporter : des princesses farouches affrontent leur père par amour, des princes voyageurs oublient leurs fiancées qui finissent par les retrouver ! Des servantes perfides prennent l'identité de leur maîtresse, des parents indignes promettent leur enfant à des nixes perfides

Enfants à partir de 7 ans

Durée : 1h

Installation : 1/2 heure

Espace scénique : 3m sur 2

Contes Berbères et Kabyles

Des histoires fantastiques et merveilleuses qui nous viennent de la nuit des temps

Des petites filles courageuses y affrontent des ogres affamés ; des princesses solitaires, prises par l'ennui, achètent le malheur ; une femme belle comme lune, jalouse sa fille qui la dépasse en beauté ...

Ces contes ne sont pas sans rappeler, pour certains d'entre eux, nos contes de Grimm !

Public : enfants à partir de 7 ans

Durée : 1h

Installation : 1/2 h

Espace scénique : 3m sur 2

Contes Japonais

Des contes d'amour et de mort mais aussi malicieux !

Ainsi, un jeune homme fit un jour un rêve et, grâce à de multiples ruses, son rêve devint réalité !

Dans la grande forêt japonaise de Yukionna, elle apporte l'amour mais peut donner la mort ...

Un oiseau merveilleux hante les cieux et se pose quelques fois sur terre, pour venir en aide aux pauvres hommes. Il arrive que l'oiseau tisse son plumage, mais dans le plus grand des secrets

Public : enfants à partir de 7 ans et adultes

Durée : 1 h

Installation : 1/2 h

Espace scénique : 3m sur 2

Contes de Neige et de Mystère Une balade au cœur de contes allemands, japonais, russes mais aussi du pays de Gascogne pour dire le temps de l'hiver, le mystère de la neige, l'attente de la lumière ...

Des histoires baignées de lune et de brume, floconneuses ou glacées, peuplées d'étranges personnages surgis de mythologie anciennes ou de récits familiaux

Public : enfants à partir de 7 ans et adultes

Durée : 1 h

Installation : 1/2 h

Présence d'un décor

Espace scénique : 3m sur 2

Contes de la Peur (contes d'ici et d'ailleurs)

La peur ignore les frontières mais elle se décline différemment d'une culture à l'autre

Ces récits nous emmènent sur la terre africaine où des génies rendent une justice effroyable, sur la terre d'Algérie où de sinistres serpents poursuivent une princesse solitaire, mais aussi sur la terre d'Alsace où des chasses maudites agitent les nuits de lune noire

Enfants à partir de 7 ans

Durée : 1h

Installation : 1/2 h

Espace scénique : 3m sur 2

Contes du Temps de Noël

Des contes, des histoires pour dire le temps de Noël, l'attente de la lumière, le mystère de la neige, mais aussi la chaleur de l'échange

Destinés à un large public, ils sont quelques fois, en partie chantés ...

Leurs origines sont très variées : Allemagne, Russie, Pologne, Slovaquie

Public : enfants à partir de 4 ans

Durée : 1h

Installation : 1/2 heure à 1h

Présence d'un décor

Contes Tziganes (contes d'origine hongroise, slovaque, polonaise)

Si la lune croît ou décroît c'est parce qu'un homme est condamné à la manger.
Matouya, l'esprit du hêtre apparaît quelques fois au cœur de la forêt.

Elle exauça un jour le vœu le plus cher d'une pauvre femme qui mit au monde son unique enfant, celui-ci, dit-on, inventa le violon ...

Un crapaud peu ordinaire épousa la fille du roi après de nombreux exploits.
Toutes ces histoires sont d'apparence naïve mais en disent long sur la tradition tzigane

Enfants à partir de 6 ans

Durée : 1 h / Installation : ½ h

Espace scénique 3m sur 2

La Demoiselle au Myrte (Conte Allemand d'après Clemens Brentano)

Récit et musique (Accompagnement musical : instrumentarium Baschet par Marie-Claude Carrouge)

Un prince mélancolique s'éprend d'un myrte, refuge d'une belle demoiselle qui craint le monde des hommes

A chaque nuit elle se glisse hors de l'arbrisseau et lui apparaît : le prince trouve la joie auprès d'elle ...

Mais la jalousie et la cruauté de jeunes filles malveillantes briseront cet amour

Le Myrte pourtant renâtra

Public : Enfants à partir de 8 ans et adultes

Durée : 1h Installation : 1h 30 avant le spectacle

Espace scénique : 15m2 environ

Sonorisation voix

Eclats de Lune

De petits contes dédiés à la lune, de différentes origines (Grimm, bulgare, tzigane)

A la fois drôles et inquiétants, poétiques et burlesques

Les contes sont mis en musique par Siri Charbonneau (accordéon, kora, synthétiseur, etc.)

Public : enfants à partir de 4 ans

Durée : ¾ d'heure

Espace scénique : 4m sur 5

Temps d'installation : 1h

Etranges Princesses

Les princesses de ces contes ne sont pas tout à fait comme les autres !

Vêtues de peaux de bête, elles cachent de mystérieux secrets ou de terribles malédictions ...

Le spectacle est composé de Peau d'Ane (Perrault), de Demoiselle Méline (Grimm) et de La Princesse Chat (conte Libanais)

Public : enfant à partir de 6 ans

Durée : 1 h

Installation : 1/2 h

Espace scénique : 3 m sur 2

Merveilleux Oiseaux (contes africain, tzigane et gascon)

Sur la terre africaine on raconte qu'il suffit quelque fois d'un oiseau très beau pour devenir roi, on raconte aussi que l'oiseau de pluie peut, par son chant, faire tomber la pluie !

Une cigogne au plumage d'or accorde la prospérité aux hommes généreux, c'est ce que racontent les tziganes

Il y a très longtemps un corbeau roi fut délivré par l'amour et le courage d'une très jeune demoiselle du Pays de Gascogne

Enfants : à partir de 5 ans

Durée : 1h

Installation : 1/2 h

Espace scénique : 3m sur 2

Métamorphoses

Sous l'apparence de certains animaux se cachent de merveilleux secrets !

En Orient le rêve d'un homme devint réalité et la gazelle qui hantait ses nuits apparut et fit sa fortune...

Un crapaud chevalier prit vie dans la grande forêt des contes Tziganes. Sur une terre ardente, le fils du sultan prit pour épouse une chatte, mais à chaque nuit elle devenait merveilleuse princesse Il la reconnut éclairée par l'amour

Public : enfants à partir de 6 ans

Durée : 1 h

Installation : 1/2 heure

Espace scénique : 3m sur 2

avec l'accompagnement musical de Siri Charbonneau



Petits Contes de Grimm

(Les musiciens de Brême, Raiponce - Rapunzel, Le Roi Crapaud, Outroupistache - Rumpelstilchen)

Des contes de Grimm familiers mais quelques fois oubliés, destinés à un jeune public : des animaux décident de fuir leur fin de vie et de s'en aller fonder une fanfare ; une demoiselle dont la chevelure est merveilleusement longue est prisonnière d'une sorcière ; une princesse capricieuse maltraite un pauvre crapaud mais en même temps elle le délivre ! Un petit lutin file la paille en or pour une pauvre demoiselle captive d'un roi cupide

Enfants à partir de 4 ans

Durée ¾ d'heure à 1h

Installation : ½ heure

Espace scénique 3m sur 2

Pierre de Patience

Dans la mythologie persane, la Pierre de Patience est une pierre magique : quiconque la possède peut lui confier ses souffrances, ses malheurs ...

Il était une fois une petite fille, Sanane, qui s'en allait tous les jours puiser l'eau d'une source.

Or, un jour d'entre les jours, de l'eau sortit une voix qui lui révéla son destin.

Etrange et funeste destin ! L'enfant en perdit la joie jusqu'au jour où elle quitta son village natal pour suivre la voix du destin... et se retrouva dans un château.

Elle y découvrit un prince endormi dont le corps était constellé d'aiguilles.

Victime d'un sortilège le prince semblait l'attendre !

Elle le délivra de son long sommeil en retirant l'une après l'autre, les aiguilles de son corps

Mais alors qu'elle allait enfin connaître le bonheur et épouser le prince, une mauvaise femme prit sa place.

Sanane, désespérée, supplia le prince de lui rapporter la Pierre de Patience et le Miroir de Vérité. Devant le miroir et face à la pierre, elle dit sa souffrance et l'injustice de sa vie

Le prince l'entendit et la sauva : Sanane connut enfin la joie !

Cette histoire est très répandue dans les pays du Moyen Orient

Elle est rythmée et illustrée par l'instrument le plus ancien de musique traditionnelle iranien : le santour

Elle a été racontée lors d'un spectacle organisé par la médiathèque de Wittisheim dans le cadre de la quinzaine consacrée au monde Oriental, ainsi que dans le cadre de la manifestation

« Eté Cour / Eté Jardin » au Taps de Strasbourg (Eté 2009) avec l'accompagnement musical d'Ali Hamidkhani. et lors du Festival Summerlied (forêt d'Ohlungen) avec l'accompagnement musical de Siri Charbonneau (kohm, santour cambodgien et autres percussions)

Public : adultes et enfant (à partir de 8 ans)

Durée : 1 h

Installation : 1 à 2 h

Espace scénique : 4m sur 5

Princesses d'Iyresse et d'Ivoire

Lecture de contes littéraires d'après l'œuvre de Jean Lorrain

Des récits fantastiques et merveilleux inspirés souvent de contes traditionnels revisités par le poète les princesses y sont capricieuses semblables, à des mondaines (La Princesse Ilsée), cruelles et funèbres (La Princesse aux Lys Rouges) mais aussi éprises de liberté (La Princesse des Chemins) et pleines de sainteté (La princesse Sous Verre)

Public : adulte et adolescent

Durée : 1h

Installation 1/2 heure

La Reine des Neiges (d'après Andersen)

Ce conte d'hiver narre la quête d'une petite fille, Gerda, partie à la recherche de son ami Kay, enlevé par la mystérieuse et dangereuse Reine des Neiges et prisonnier de la blanche souveraine !

Gerda traverse de multiples épreuves et pays étranges et parvient dans le royaume de la Reine des Neiges

Son amour saura vaincre tous les maléfices de la cruelle reine ...

Le conte se présente sous la forme de tableaux narratifs et est illustré et rythmé par le Cristal Baschet (instrument de musique aux sonorités étranges)

Narration : Christine Trautmann

Musique : Marie-Claude Carrouge

Public : enfants à partir de 6 ans et adultes

Durée : 1h

Espace scénique : 4m sur 5 environ

Temps d'installation : 1h 30

Présence d'un décor

Les Secrets de l'Eau

*Au plus profond des eaux des rivières familières aux océans lointains, sommeillent des secrets ...
Des êtres étranges, créatures tantôt funestes, tantôt bienveillantes, aussi changeantes que l'eau,
Apparaissent aux hommes, leur accordent fortune ou infortune !
Trois contes fantastiques pour dire le mystère de l'eau*

La Nixe perfide (d'après un conte de Grimm)

Un meunier rencontra un jour, sur le bord d'un étang une nixe très belle
Comme il se désolait de son infortune, elle lui promit bonheur et prospérité en échange d'une promesse !
Il lui accorderait dès son retour chez lui le premier être né dans sa maison
Il promit ...
Or il se trouvait que sa femme attendait un enfant !

La Rivière des Couleurs (Conte Bulgare)

Au fond d'une certaine forêt coule une rivière qui change à chaque heure de couleur
Elle accorde, à quiconque s'y baigne, bonheur ou malheur

Le Pêcheur et sa Femme (d'après un conte de Grimm)

Un modeste pêcheur prit un jour, dans les mailles de son filet, un poisson peu ordinaire
Celui-ci se trouvait être en effet un prince ensorcelé !
En échange de sa liberté, le poisson accorda au pêcheur, ou plutôt à sa femme, de nombreux cadeaux !
Mais à la fin Isabella, la femme du pêcheur, désira devenir Dieu
Les enchantements aussitôt disparurent

Public : enfants à partir de 6 ans et adultes

Durée ¾ d'heure à 1 heure

Musique : Siri Charbonneau (poly-instrumentiste)

Tisseuses de Merveilles

Ce spectacle nous emmène dans l'univers étrange et secret de tisseuses en tout genre !

La Fille aux Cheveux d'Or (Conte Tzigane)

Ici, c'est une jeune fille à la très longue chevelure qui est condamnée à tisser ses cheveux d'or pour satisfaire un dragon dont elle est la prisonnière
Aussitôt tissés, aussitôt coupés, ses cheveux repoussent et inexorablement elle tisse
Jusqu'au jour où l'amour d'un vagabond la délivrera de la malédiction !
La longue chevelure de la belle apportera aux deux amoureux, bonheur et prospérité

La Soie Miraculeuse (Conte Roumain)

Plus loin en Roumanie une princesse part en exil, persuadée d'apporter le malheur, elle chemine sur les routes de son royaume, et rencontre une vieille femme qui va lui apprendre à "tisser son destin" car il appartient à chacun de le faire !
Dès lors, les doigts de la princesse, légers comme des papillons tisseront la plus belle soie qui soit, on l'appellera : la soie miraculeuse !
La princesse au terme de son ouvrage verra le malheur s'éloigner et trouvera le bonheur et l'amour

*Les deux récits sont illustrés et tissés de musiques proches du folklore balkanique interprétées par
Siri Charbonneau (multi-instrumentiste)
Public : enfants à partir de 6 ans et adultes
Durée du spectacle : 3/4 d'heure à 1 h
Coût 600 euros TTC*

La Vache des Orphelins (conte berbère) Récit et musique

Ce spectacle nous emmène en terre d'Algérie, deux orphelins maltraités par leur belle-mère fuient leur village natal et arrivent au terme d'épreuves dans un royaume du désert

*Conte illustré et rythmé par divers instruments (kora, violon, derbouka, flûte) joués par Siri Charbonneau
Public : enfants à partir de 7 ans et adultes
Durée : 1h
Coût : 550 euros
Espace scénique : 15m sur 2 environ
Temps d'installation 1h30 environ
Sonorisation voix et instruments*

